II

*(Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing)*

# COMMISSIE

## BESLUIT VAN DE COMMISSIE

**van 18 maart 2002**

**betreffende de sluiting van de Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap en de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië inzake het certificaat als bedoeld in punt 6 van de Overeenkomst betreffende wederzijdse preferentiële handelsconcessies voor bepaalde wijnen**

*(kennisgeving geschied onder nummer C(2002) 665)*

(2002/500/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op de Besluiten 2001/916/EG ([1]) en 2001/917/EG ([2]) van de Raad betreffende de sluiting van een Aanvullend Protocol tot aanpassing van de handelsaspecten van de Stabilisatie- en associatieovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië, anderzijds, en een Aanvullend Protocol tot aanpassing van de handelsaspecten van de Interimovereenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië om rekening te houden met de uitkomst van de onderhandelingen tussen de partijen over wederzijdse handelsconcessies voor bepaalde wijnen en gedistilleerde dranken, de wederzijdse erkenning, bescherming en controle van wijnbenamingen en de wederzijdse erkenning, bescherming en controle van aanduidingen van gedistilleerde dranken en gearomatiseerde dranken, en met name op artikel 3,

Overwegende hetgeen volgt:

(1) Bij deze besluiten heeft de Raad met de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië aanvullende protocollen gesloten die overeenkomsten omvatten betreffende wederzijdse preferentiële handelsconcessies voor bepaalde wijnen, de wederzijdse erkenning, bescherming en controle van wijnbenamingen en de wederzijdse erkenning, bescherming en controle van aanduidingen van gedistilleerde dranken en gearomatiseerde dranken, hierna „Aanvullende Protocollen betreffende wijn" genoemd. De Aanvullende Protocollen betreffende wijn zijn van toepassing per 1 januari 2002.

(2) In punt 6 van bijlage I (Overeenkomst betreffende wederzijdse preferentiële handelsconcessies voor bepaalde wijnen) bij de Aanvullende Protocollen betreffende wijn bij de Stabilisatie- en associatieovereenkomst en de Interimovereenkomst, die op 18 december 2001 zijn gesloten, is bepaald dat van de tariefconcessies alleen gebruik kan worden gemaakt als een certificaat wordt overgelegd dat is afgegeven door een door beide partijen erkende officiële instantie die voorkomt op de gezamenlijk opgestelde lijsten, ten bewijze dat de betrokken wijn aan punt 5, onder b), voldoet.

(3) De Commissie, namens de Gemeenschap, en de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië hebben in de Aanvullende Protocollen betreffende wijn bij de Stabilisatie- en associatieovereenkomst en de Interimovereenkomst overeenstemming bereikt over uitvoeringsbepalingen met betrekking tot bovengenoemd certificaat. De Commissie moet dan ook aan deze bepalingen waarover overeenstemming is bereikt in de vorm van een briefwisseling, haar goedkeuring hechten.

(4) De in dit besluit en in bijgaande briefwisseling vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité douanewetboek,

BESLUIT:

*Artikel 1*

De Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap en de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië inzake het certificaat als bedoeld in punt 6 van bijlage I bij de Overeenkomst betreffende wederzijdse preferentiële handelsconcessies voor bepaalde wijnen wordt namens de Gemeenschap goedgekeurd.

De tekst van de overeenkomst is aan dit besluit gehecht.

De directeur-generaal Landbouw en Plattelandsontwikkeling van de Commissie van de Europese Gemeenschappen wordt gemachtigd om de overeenkomst in de vorm van een briefwisseling te ondertekenen.

([1]) PB L 342 van 27.12.2001, blz. 6.
([2]) PB L 342 van 27.12.2001, blz. 24.

*Artikel 2*

Dit besluit wordt bekendgemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Gedaan te Brussel, 18 maart 2002.

*Voor de Commissie*
Franz FISCHLER
*Lid van de Commissie*

*BIJLAGE*

**BRIEFWISSELING**

**inzake het certificaat als bedoeld in punt 6 van de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië betreffende wederzijdse preferentiële handelsconcessies voor bepaalde wijnen [1]**

A. *Brief van de Commissie*

Brussel, 10 juni 2002

Geachte heer,

Ik heb de eer te verwijzen naar bijlage I (Overeenkomst betreffende wederzijdse preferentiële handelsconcessies voor bepaalde wijnen) bij het Aanvullend Protocol tot aanpassing van de handelsaspecten van de Stabilisatie- en associatieovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië, anderzijds, en het Aanvullend Protocol tot aanpassing van de handelsaspecten van de Interimovereenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië om rekening te houden met de uitkomst van de onderhandelingen tussen de partijen over wederzijdse handelsconcessies voor bepaalde wijnen en gedistilleerde dranken, de wederzijdse erkenning, bescherming en controle van wijnbenamingen en de wederzijdse erkenning, bescherming en controle van aanduidingen van gedistilleerde dranken en gearomatiseerde dranken, die op 18 december 2001 zijn gesloten, hierna de „Overeenkomst" genoemd.

In punt 6 van de Overeenkomst is bepaald dat de tariefconcessies slechts gelden voorzover een certificaat wordt overgelegd dat is afgegeven door een door beide partijen erkende officiële instantie die voorkomt op gezamenlijk opgestelde lijsten ten bewijze dat de betrokken wijn aan punt 5, onder b), van de Overeenkomst voldoet.

In het overleg tussen vertegenwoordigers van de Commissie en de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië is met betrekking tot bovengenoemd certificaat het volgende overeengekomen:

1. **Wijn van oorsprong uit de Gemeenschap die wordt ingevoerd in de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië:**

1.1. Het in punt 6 van de Overeenkomst bedoelde certificaat is een certificaat van het model in de bijlage bij deze briefwisseling, ingevuld overeenkomstig de bepalingen in de punten 1.2 tot en met 1.8.

1.2. De afmetingen van het certificaat zijn 210 × 297 mm. Het te gebruiken papier is wit, zodanig gelijmd dat het goed beschrijfbaar is en houtvrij, met een gewicht van ten minste 40 g/m$^2$. Als het document wordt voorzien van kopieën, wordt alleen het bovenste blad, dat het origineel is, voorzien van een geguillocheerde onderdruk. Op het bovenste blad wordt duidelijk de vermelding „original" en op de kopieën wordt duidelijk de vermelding „copy" aangebracht.

1.3. Het certificaat wordt gedrukt in één van de officiële talen van de Gemeenschap.

1.4. Elk certificaat is voorzien van het toegewezen volgnummer.

1.5. Het certificaat wordt, respectievelijk in de vakken 10 en 11, gecertificeerd door de bevoegde instanties, bureaus en laboratoria in de Gemeenschap. Het certificaat bestaat uit het origineel en ten minste één gelijktijdig gemaakte kopie. De wijn dient vergezeld te gaan van zowel het origineel als de kopie. Het certificaat moet met een schrijfmachine of met de hand worden ingevuld. In het laatste geval moeten de formulieren met inkt en in drukletters worden ingevuld. Er mogen geen doorhalingen, noch overschreven woorden op het certificaat voorkomen; certificaten mogen niet worden gebruikt als bij het invullen ervan vergissingen zijn begaan.

De in vak 11 van het certificaat te vermelden gegevens mogen zijn opgenomen in een afzonderlijk analyseverslag dat door het bevoegde laboratorium is gecertificeerd. In dat geval moet in vak 11 naar dit afzonderlijk verslag worden verwezen.

1.6. De lijst van de instanties, bureaus en laboratoria die bevoegd zijn om het in punt 1.5 genoemde certificaat in te vullen, wordt gezamenlijk opgesteld en wordt tussen de partijen uitgewisseld.

De Commissie stelt de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië te zijner tijd in kennis van eventuele wijzigingen in de bedoelde lijst.

[1] Bijlage I bij de Overeenkomst in de vorm van een Aanvullend Protocol tot aanpassing van de handelsaspecten van de Stabilisatie- en associatieovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië, anderzijds, en een Aanvullend Protocol tot aanpassing van de handelsaspecten van de Interimovereenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië om rekening te houden met de uitkomst van de onderhandelingen tussen de partijen over wederzijdse handelsconcessies voor bepaalde wijnen en gedistilleerde dranken, de wederzijdse erkenning, bescherming en controle van wijnbenamingen en de wederzijdse erkenning, bescherming en controle van aanduidingen van gedistilleerde dranken en gearomatiseerde dranken.

1.7. Het origineel en de kopie van het certificaat moeten, bij het vervullen van de douaneformaliteiten voor het in het vrije verkeer brengen van de betrokken zending, worden overhandigd aan de bevoegde instantie van de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië waarbij die formaliteiten worden vervuld. Deze instantie moet het certificaat op de ommezijde aftekenen. Zij geeft het origineel terug aan de betrokkene en bewaart de kopie gedurende minstens vijf jaar.

1.8. De verklaring in vak 10 van het certificaat mag worden vervangen door een certificaat met betrekking tot de benaming van oorsprong dat in overeenstemming is met artikel 7 van Verordening (EG) nr. 884/2001 van de Commissie.

1.9. Het in punt 1.1 bedoelde certificaat vervangt de certificaten als bedoeld in de wetgeving van de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië.

1.10. Certificaten die overeenkomstig de geldende wetgeving van de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië zijn ingevuld vóór de datum waarop de bepalingen in deze briefwisseling in werking treden, mogen tot 1 juli 2002 worden gebruikt in plaats van het in punt 1.1. bedoelde certificaat.

2. **Wijn van oorsprong uit de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië die wordt ingevoerd in de Gemeenschap:**

2.1. Het in punt 6 van de Overeenkomst bedoelde certificaat is het document V I 1 of V I 2, ingevuld overeenkomstig Verordening (EG) nr. 883/2001 van de Commissie.

2.2. De lijst van de instanties, bureaus en laboratoria die bevoegd zijn om het in punt 2.1 genoemde certificaat in te vullen, wordt gezamenlijk opgesteld en wordt tussen de partijen uitgewisseld.

De Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië stelt de Commissie te zijner tijd in kennis van eventuele wijzigingen in de bedoelde lijst.

Deze briefwisseling treedt in werking na de kennisgeving door de regering van de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië.

Ik zou het op prijs stellen indien u mij zou willen bevestigen dat uw regering met de inhoud van deze brief instemt.

Gelieve, mijnheer, de verzekering van mijn zeer bijzondere hoogachting te aanvaarden.

*BIJLAGE*

**ORIGINEEL**

1. Exporteur (naam, volledig adres)

2. Geadresseerde (naam, volledig adres)

3. Stempel van de douaneautoriteiten van de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië (1)

4. Vervoermiddel (1)

5. Plaats van lossing (1)

**EUROPESE GEMEENSCHAP — LAND VAN AFGIFTE:**

**CERTIFICAAT VOOR DE INVOER VAN WIJN IN DE VOORMALIGE JOEGOSLAVISCHE REPUBLIEK MACEDONIË**

Volgnummer:

(1) Deze vermelding is alleen verplicht voor wijn waarvoor een verlaagd douanetarief geldt.
(2) Doorhalen wat niet van toepassing is.
(3) Plaats een kruisje in het passende vakje.

6. Omschrijving van het product — GN-code — merken en nummers — aantal en aard van de colli

7. Hoeveelheid in l/hl/kg (2)

8. Aantal flessen

9. Kleur van de wijn

10. **VERKLARING**

De hierboven omschreven wijn ☐ is/☐ is niet (3) bestemd voor rechtstreekse menselijke consumptie en voldoet aan de in de Europese Gemeenschap geldende voorschriften voor de productie en het in het verkeer brengen.

Plaats en datum:

Plaats en datum:

Handtekening, naam en functie van de verantwoordelijke persoon:

Stempel:

11. **ANALYSEVERSLAG** (alleen als de wijn bestemd is voor rechtstreekse menselijke consumptie)

Totaal alcoholgehalte:

Effectief alcoholgehalte:

Totaal aan droge stof:

Totaal gehalte aan zuren:

Gehalte aan vluchtige zuren:

Citroenzuur:

Totaalgehalte aan zwaveldioxide:

Deze wijn heeft geen oenologische behandelingen ondergaan die volgens de in de Europese Gemeenschap geldende voorschriften niet zijn toegestaan.

Naam en volledig adres van het laboratorium:

Plaats en datum:

Handtekening, naam en functie van de verantwoordelijke persoon:

Stempel:

B. *Brief van de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië*

Skopje, 10 juni 2002

Geachte heer,

Ik heb de eer u de ontvangst te bevestigen van uw brief van heden, die als volgt luidt:

„Ik heb de eer te verwijzen naar bijlage I (Overeenkomst betreffende wederzijdse preferentiële handelsconcessies voor bepaalde wijnen) bij het Aanvullend Protocol tot aanpassing van de handelsaspecten van de Stabilisatie- en associatieovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië, anderzijds, en het Aanvullend Protocol tot aanpassing van de handelsaspecten van de Interimovereenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië om rekening te houden met de uitkomst van de onderhandelingen tussen de partijen over wederzijdse handelsconcessies voor bepaalde wijnen en gedistilleerde dranken, de wederzijdse erkenning, bescherming en controle van wijnbenamingen en de wederzijdse erkenning, bescherming en controle van aanduidingen van gedistilleerde dranken en gearomatiseerde dranken, die op 18 december 2001 zijn gesloten, hierna de „Overeenkomst" genoemd.

In punt 6 van de Overeenkomst is bepaald dat de tariefconcessies slechts gelden voorzover een certificaat wordt overgelegd dat is afgegeven door een door beide partijen erkende officiële instantie die voorkomt op gezamenlijk opgestelde lijsten ten bewijze dat de betrokken wijn aan punt 5, onder b), van de Overeenkomst voldoet.

In het overleg tussen vertegenwoordigers van de Commissie en de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië is met betrekking tot bovengenoemd certificaat het volgende overeengekomen:

1. **Wijn van oorsprong uit de Gemeenschap die wordt ingevoerd in de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië:**

1.1. Het in punt 6 van de Overeenkomst bedoelde certificaat is een certificaat van het model in de bijlage bij deze briefwisseling, ingevuld overeenkomstig de bepalingen in de punten 1.2 tot en met 1.8.

1.2. De afmetingen van het certificaat zijn 210 × 297 mm. Het te gebruiken papier is wit, zodanig gelijmd dat het goed beschrijfbaar is en houtvrij, met een gewicht van ten minste 40 g/m$^2$. Als het document wordt voorzien van kopieën, wordt alleen het bovenste blad, dat het origineel is, voorzien van een geguillocheerde onderdruk. Op het bovenste blad wordt duidelijk de vermelding „original" en op de kopieën wordt duidelijk de vermelding „copy" aangebracht.

1.3. Het certificaat wordt gedrukt in één van de officiële talen van de Gemeenschap.

1.4. Elk certificaat is voorzien van het toegewezen volgnummer.

1.5. Het certificaat wordt, respectievelijk in de vakken 10 en 11, gecertificeerd door de bevoegde instanties, bureaus en laboratoria in de Gemeenschap. Het certificaat bestaat uit het origineel en ten minste één gelijktijdig gemaakte kopie. De wijn dient vergezeld te gaan van zowel het origineel als de kopie. Het certificaat moet met een schrijfmachine of met de hand worden ingevuld. In het laatste geval moeten de formulieren met inkt en in drukletters worden ingevuld. Er mogen geen doorhalingen, noch overschreven woorden op het certificaat voorkomen; certificaten mogen niet worden gebruikt als bij het invullen ervan vergissingen zijn begaan.

De in vak 11 van het certificaat te vermelden gegevens mogen zijn opgenomen in een afzonderlijk analyseverslag dat door het bevoegde laboratorium is gecertificeerd. In dat geval moet in vak 11 naar dit afzonderlijk verslag worden verwezen.

1.6. De lijst van de instanties, bureaus en laboratoria die bevoegd zijn om het in punt 1.5 genoemde certificaat in te vullen, wordt gezamenlijk opgesteld en wordt tussen de partijen uitgewisseld.

De Commissie stelt de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië te zijner tijd in kennis van eventuele wijzigingen in de bedoelde lijst.

1.7. Het origineel en de kopie van het certificaat moeten, bij het vervullen van de douaneformaliteiten voor het in het vrije verkeer brengen van de betrokken zending, worden overhandigd aan de bevoegde instantie van de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië waarbij die formaliteiten worden vervuld. Deze instantie moet het certificaat op de ommezijde aftekenen. Zij geeft het origineel terug aan de betrokkene en bewaart de kopie gedurende minstens vijf jaar.

1.8. De verklaring in vak 10 van het certificaat mag worden vervangen door een certificaat met betrekking tot de benaming van oorsprong dat in overeenstemming is met artikel 7 van Verordening (EG) nr. 884/2001 van de Commissie.

1.9. Het in punt 1.1 bedoelde certificaat vervangt de certificaten als bedoeld in de wetgeving van de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië.

1.10. Certificaten die overeenkomstig de geldende wetgeving van de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië zijn ingevuld vóór de datum waarop de bepalingen in deze briefwisseling in werking treden, mogen tot 1 juli 2002 worden gebruikt in plaats van het in punt 1.1. bedoelde certificaat.

2. **Wijn van oorsprong uit de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië die wordt ingevoerd in de Gemeenschap:**

2.1. Het in punt 6 van de Overeenkomst bedoelde certificaat is het document V I 1 of V I 2, ingevuld overeenkomstig Verordening (EG) nr. 883/2001 van de Commissie.

2.2. De lijst van de instanties, bureaus en laboratoria die bevoegd zijn om het in punt 2.1 genoemde certificaat in te vullen, wordt gezamenlijk opgesteld en wordt tussen de partijen uitgewisseld.

De Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië stelt de Commissie te zijner tijd in kennis van eventuele wijzigingen in de bedoelde lijst.

Deze briefwisseling treedt in werking na de kennisgeving door de regering van de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië.

*BIJLAGE*

**ORIGINEEL**

1. Exporteur (naam, volledig adres)

2. Geadresseerde (naam, volledig adres)

**EUROPESE GEMEENSCHAP — LAND VAN AFGIFTE:**

**CERTIFICAAT VOOR DE INVOER VAN WIJN IN DE VOORMALIGE JOEGOSLAVISCHE REPUBLIEK MACEDONIË**

Volgnummer:

3. Stempel van de douaneautoriteiten van de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië (1)

4. Vervoermiddel (1)

5. Plaats van lossing (1)

(1) Deze vermelding is alleen verplicht voor wijn waarvoor een verlaagd douanetarief geldt.
(2) Doorhalen wat niet van toepassing is.
(3) Plaats een kruisje in het passende vakje.

6. Omschrijving van het product — GN-code — merken en nummers — aantal en aard van de colli

7. Hoeveelheid in l/hl/kg (2)

8. Aantal flessen

9. Kleur van de wijn

10. **VERKLARING**

De hierboven omschreven wijn ☐ is/☐ is niet (3) bestemd voor rechtstreekse menselijke consumptie en voldoet aan de in de Europese Gemeenschap geldende voorschriften voor de productie en het in het verkeer brengen.

Plaats en datum:

Plaats en datum:

Handtekening, naam en functie van de verantwoordelijke persoon:

Stempel:

11. **ANALYSEVERSLAG** (alleen als de wijn bestemd is voor rechtstreekse menselijke consumptie)

Totaal alcoholgehalte:

Effectief alcoholgehalte:

Totaal aan droge stof:

Totaal gehalte aan zuren:

Gehalte aan vluchtige zuren:

Citroenzuur:

Totaalgehalte aan zwaveldioxide:

Deze wijn heeft geen oenologische behandelingen ondergaan die volgens de in de Europese Gemeenschap geldende voorschriften niet zijn toegestaan.

Naam en volledig adres van het laboratorium:

Plaats en datum:

Handtekening, naam en functie van de verantwoordelijke persoon:

Stempel:"

Ik heb de eer te bevestigen dat mijn regering met de inhoud van uw brief instemt.

Gelieve, mijnheer, de verzekering van mijn zeer bijzondere hoogachting te aanvaarden.